

636177-2026 - Zadávání

Německo – Architektonické, stavební, technické a inspekční služby – TGA ELT Denkmalgerechte Sanierung Klubhaus Kremmen

OJ S 179/2026 16/09/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Stadt Kremmen

E-mail: sylvester@kremmen.de

Právní forma kupujícího: Veřejnoprávní subjekt ovládaný místním orgánem

Činnost veřejného zadavatele: Služby pro širokou veřejnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: TGA ELT Denkmalgerechte Sanierung Klubhaus Kremmen

Popis: Das Klubhaus Kremmen, gelegen Am Markt 14 in 16766 Kremmen, ist ein markantes, denkmalgeschütztes Gebäude von erheblicher stadtgeschichtlicher Bedeutung. Der 1850 errichtete, dreigeschossige Putzbau mit spätklassizistischen Fassadenelementen prägt den Marktplatz und diente bis in die 1990er Jahre als zentrale Veranstaltungsstätte. Nach rund 20 Jahren Leerstand wurden in ersten Sanierungsschritten 2012/2013 das Dach, die Fassade und die Fenster zur Marktseite sowie 2016/2017 das Keller- und Erdgeschoss instandgesetzt. Das Erdgeschoss wird seither erfolgreich als Bäckereigeschäft mit Verkaufs- und Gasträumen genutzt, wobei technische Anlagen für die Obergeschosse bereits vorbereitet wurden. Die oberen Geschosse des Gebäudes sowie die rückwärtige Fassade befinden sich jedoch weiterhin in einem sanierungsbedürftigen Zustand. Das 1. Obergeschoss (ca. 353 m² Nutzfläche) beherbergt einen großen Festsaal mit Empore und Bühne (über zwei Etagen reichend), einen Vorsaal, Sanitäreanlagen und einen kleinen Büroraum. Diese Bereiche sind aktuell aufgrund baulicher Mängel und schadhafter Ausstattung nicht nutzbar. Ebenso sanierungsbedürftig sind das 2. Obergeschoss (ca. 115 m² Nutzfläche) und das gesamte Treppenhaus. Das Dachgeschoss ist nicht ausgebaut. Zur Vorbereitung der umfassenden Sanierung und Instandsetzung der Obergeschosse sowie der rückwärtigen Gebäudeteile wurde eine Machbarkeitsstudie mit Variantenuntersuchung durchgeführt. Aufgrund von neuen Erkenntnissen wurden nach Abschluss der Machbarkeitsstudie weitere Varianten untersucht, von denen nun die "Variante 2 mit offenen Balkon" realisiert werden soll. Mehr dazu in der Leistungsbeschreibung unter Punkt 1.2.

Identifikátor řízení: 4ccfc2f4-2d23-447c-957d-875b34f02c84

Interní identifikátor: OV-02-2026

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71000000 Architektonické, stavební, technické a inspekční služby

Další klasifikace (cpv): 71240000 Architektonické, technické a plánovací služby, 71300000 Technicko-inženýrské služby

2.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Am Markt 14

Obec: Kremmen

PSČ: 16766

Nižší územní jednotka země (NUTS): Oberhavel (DE40A)

Země: Německo

2.1.3. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 69 000,00 EUR

2.1.4. Obecné informace

Další informace: #Bekanntmachungs-ID: CXP9Y61HXSK#

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Oznámení

Porušení povinností stanovených v rámci čistě vnitrostátních důvodů pro vyloučení:

Účast na zločinném spolčení:

Teroristické trestné činy nebo trestné činy spojené s teroristickými činnostmi:

Praní peněz nebo financování terorismu:

Podvody:

Korupce:

Dětská práce a jiné formy obchodování s lidmi:

Porušení povinností týkající se placení daní:

Porušení povinností týkající se placení příspěvků na sociální zabezpečení:

Porušení povinností vyplývajících z právních předpisů o ochraně životního prostředí:

Porušení povinností vyplývajících ze sociálněprávních předpisů:

Porušení povinností vyplývajících z pracovněprávních předpisů:

Platební neschopnost:

Majetek spravuje likvidátor:

Obchodní činnost je pozastavena:

Srovnatelná situace jako úpadek podle vnitrostátních právních předpisů:

Vážné profesní pochybení:

Dohody s jinými hospodářskými subjekty, jejichž cílem je narušení hospodářské soutěže:

Střet zájmů související s účastí v zadávacím řízení:

Přímý nebo nepřímý podíl na přípravě tohoto zadávacího řízení:

Předčasné ukončení, náhrada škody nebo jiné srovnatelné sankce:

Zkreslení informací, zadržení informací, neschopnost poskytnout požadované podklady nebo získání důvěrných informací o tomto řízení:

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: TGA ELT Denkmalgerechte Sanierung Klubhaus Kremmen

Popis: Planungsleistungen Technische Gebäudeausrüstung gem. §§ 53 ff. HOAI 2021
Anlagengruppen 4 bis 6 gem. § 53 Abs. 2 und Anlage 15 HOAI 2021 Starkstromanlagen;
Fernmelde- und Informationstechnische Anlagen, Förderanlagen (ELT)
Interní identifikátor: OV-02-2026

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 71000000 Architektonické, stavební, technické a inspekční služby

Další klasifikace (cpv): 71240000 Architektonické, technické a plánovací služby, 71300000

Technicko-inženýrské služby

Možnosti:

Popis možností: Nach derzeitigem Kenntnisstand ist die Notwendigkeit konkreter besonderer Leistungen nicht bekannt, erfahrungsgemäß werden diese in der Projektarbeit jedoch notwendig. Es ist ein Stundenkontingent in Höhe von 50 Zeitstunden für die Projektleitung sowie die Projektbearbeitung vorzusehen, um zusätzliche Leistungen abdecken zu können. Sollte der Bieter/ die Bietergemeinschaft zur Erfüllung der Planungsaufgabe Besondere Leistungen für erforderlich halten, sind diese im Angebot darzustellen und mit Honorarsätzen zu versehen.

5.1.2. Místo plnění

Poštovní adresa: Am Markt 14

Obec: Kremmen

PSČ: 16766

Nižší územní jednotka země (NUTS): Oberhavel (DE40A)

Země: Německo

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Jiná doba: Neomezený

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Vyžaduje se v nabídce

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ne

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické zadávání zakázek

Cíl strategického zadávání zakázek: Žádné strategické zadávání veřejných zakázek

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Oznámení

Kritérium: Zápis do relevantního profesního rejstříku

Popis výběrového kritéria: Nachweis der Befähigung und Erlaubnis der Berufsausübung gemäß § 44 VgV (hier: Abschlusszeugnis) des vorgesehenen Projektleiters und stellvertretenden Projektleiters für die Planung Technische Gebäudeausrüstung, ELT gem. HOAI 2021

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Erklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen (siehe Bietererklärung, Formular F4). Sofern der Bieter / Bietergemeinschaft / Nachunternehmer Maßnahmen zur Selbstreinigung gemäß § 125 GWB unternommen hat, sind diese in einer gesonderten Anlage nachzuweisen.

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Verpflichtungserklärung zur Tariftreue und Zahlung von Mindestentgelten / der Vereinbarung Mindestanforderungen Brandenburgisches Vergabegesetz (BbgVergG) (siehe Formulare 0201-0204).

Kritérium: Další ekonomické nebo finanční požadavky

Popis výběrového kritéria: Eigenerklärung zur Umsetzung von Artikel 5k1 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Artikel 1 Ziffer 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren (Sonderformular 0301_Russland-Embargo)

Kritérium: Profesionální pojištění proti riziku odpovědnosti

Popis výběrového kritéria: Mindestkriterium 1.1: Der Bieter (bei Bietergemeinschaften jedes einzelne Mitglied der Bietergemeinschaft) verfügt über eine Berufshaftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckung in der nach-folgend benannten Höhe: Personenschäden: 3.000.000,- EUR Sach- und Vermögensschäden: 1.000.000,- EUR Ein aktueller Nachweis ist der Bewerbung beizufügen. Sollte momentan eine Berufshaftpflichtversicherung mit einer geringeren Deckungssumme bestehen, ist neben dem Nachweis der bestehenden Berufshaftpflichtversicherung eine Erklärung beizufügen, dass im Auftragsfall die Versicherungssumme wie gefordert erhöht wird.

Kritérium: Specifický průměrný roční obrat

Popis výběrového kritéria: Mindestkriterium 1.2: Gemittelter Umsatz für vergleichbare Planungsleistungen (Technische Gebäudeausrüstung, ELTAnlagengruppen 4 und 5 gem. HOAI 2021) innerhalb der letzten drei Jahre: Mindestumsatz: netto 100.000 EUR p.a.

Kritérium: Průměrný roční počet zaměstnanců

Popis výběrového kritéria: Erklärung zur durchschnittlichen Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl der Führungskräfte in den letzten drei Jahren (vgl. Bietererklärung, Formular F2)

Kritérium: Relevantní vzdělání a profesní kvalifikace

Popis výběrového kritéria: Mindestkriterium 2.1: Der Bieter/ Die Bietergemeinschaft hat aktuell und in den letzten drei Geschäftsjahren mindestens 1 planenden Diplom-Ingenieur beschäftigt. Entsprechende Abschlüsse (Master, Bachelor, staatliche geprüfte Techniker etc.) werden gleichgestellt. Der für die Ausführung der ausgeschriebenen Planungsleistungen vorgesehene Projektleiter sowie die Mitarbeiter, die die wesentliche Projektbearbeitung übernehmen sollen, sind im Bietererklärung / Angebot jeweils namentlich zu nennen. Es sind verpflichtend für die Bearbeitung der ausgeschriebenen Leistungen diejenigen Mitarbeiter einzusetzen, die durch den Bieter im Bietererklärung namentlich genannt wurden! Abweichungen sind nur im Krankheitsfall und im Falle einer Kündigung des Mitarbeiters möglich. Diese Gründe sind ggf. offenzulegen. Als Ersatz angebotene Fachkräfte müssen zwingend vergleichbare Qualifikationen und mindestens die gleiche Berufserfahrung aufweisen.

Kritérium: Relevantní vzdělání a profesní kvalifikace

Popis výběrového kritéria: Mindestkriterium 2.2: Die für die Projektleitung vorgesehene Person verfügt über folgende Qualifikation: Nachweis der Berufsausübung gemäß § 44 VgV (Abschlusszeugnis Diplom-Ingenieur oder vergleichbar); fachlicher Lebenslauf mit mindestens zwei persönlichen Referenzen für vergleichbare Planungsleistungen Fachplanung Technische Gebäudeausrüstung, ELT, Anlagengruppe 4 und 5 gem. HOAI 2021; mindestens 5 Jahre Berufserfahrung

Kritérium: Studijní, technické a výzkumné zařízení

Popis výběrového kritéria: Mindestkriterium 2.3: Erklärung zur Verfügbarkeit geforderter technischer Ausstattung (vgl. Bietererklärung, Formular F2): Gefordert wird neben der Standardausstattung des Büros mit zeitgemäßer EDV-Technik mindestens ein CAD-Arbeitsplatz zum Erstellen digitaler Pläne und Zeichnungen, der einen Datenaustausch über das DXF-Format bzw. das DWG-Format gewährleistet.

Kritérium: Reference na určité služby

Popis výběrového kritéria: Einzureichen sind 2 Referenzen von realisierten und vergleichbaren Projekten (Technische Ausrüstung, Anlagengruppe 1 bis 3 gem. §§ 53 ff. HOAI 2021). Bewertet werden nur Referenzen, die die Mindestkriterien 3.1 bis 3.2 erfüllen, d. h. bei Nichterfüllung der Mindestkriterien 3.1 bis 3.2 werden Referenzen zum Nachweis der Mindestkriterien 3.3 bis 3.6 nicht gewertet! Eine formale Begrenzung der Anzahl der einzureichenden Referenzen erfolgt nicht. Es wird jedoch ausdrücklich darum gebeten, die Auswahl auf solche Referenzprojekte zu beschränken, die im Hinblick auf die festgelegten Eignungskriterien einschlägig und aussagekräftig sind! Mindestkriterium 3.1: Bei allen eingereichten Referenzen wurde der Bieter/die Bietergemeinschaft mit der Planungsleistung der Leistungsphasen 2 bis 8 im Leistungsbild Technische Ausrüstung Anlagengruppe 4 und 5 gem. §§ 53 HOAI 2021 beauftragt. - Mindestkriterium 3.2: Der Bearbeitungszeitraum liegt für alle eingereichten Referenzen maximal 10 Jahre zurück (Projektabschluss nach dem 30.06.2016). Ausschlaggebend ist der Projektabschluss der Leistungsphase 8 nach § 55 HOAI 2021, dieser muss zeitlich nach dem Stichtag liegen. - Mindestkriterium 3.3: Bei einer eingereichten Referenzen betrugen die Bruttobaukosten in der Kostengruppen 440 und 450 nach DIN 276 insgesamt mind. 60.000 EUR. - Mindestkriterium 3.4: Bei einer eingereichten Referenz handelt es sich um die Modernisierung/Instandsetzung eines Bestandsbaus. - Mindestkriterium 3.5: Eine Referenz wurde für einen öffentlichen Auftraggeber erbracht. - Mindestkriterium 3.6: Der Bieter/die Bietergemeinschaft hat bereits ein Hochbauvorhaben umgesetzt, bei dem die Bauleistungen nach den Vorschriften der VOB/A-C (bzw. vergleichbarer Regelungen bei Referenzen aus dem Ausland) ausgeschrieben und bearbeitet wurden.

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Cena

Jméno/název: Preis (Honorarangebot)

Popis: Bei der Wertung wird das im Preisblatt eingetragene Gesamtangebotshonorar (brutto) zugrunde gelegt. Bewertet wird das Honorarangebot inklusive Zuschläge, Nachlässe, Besonderer Leistungen und Nebenkosten. 30 Punkte erhält das Angebot mit dem niedrigsten Gesamtangebotspreis (brutto). 0 Punkte erhält ein fiktives Angebot mit dem Zweifachen des niedrigsten Gesamtangebotspreises (brutto). Alle Angebote mit darüber liegenden Gesamtpreisen erhalten ebenfalls 0 Punkte. Die Punktermittlung für die dazwischenliegenden Gesamtangebotspreise (brutto) erfolgt über eine lineare Interpolation mit bis zu zwei Stellen

nach dem Komma und einer kaufmännischen Rundung nachfolgender Formel: $P=30-((X?N-1) \times 30)$ Dabei ist P die zu ermittelnde Punktzahl pro Bieter, N das niedrigste Gesamtangebotspreis (brutto) und X das zu wertende Gesamtangebotspreis (brutto).
Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)
Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 30

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Projektstruktur und Projektmanagement

Popis: Bewertet wird die Nachvollziehbarkeit des konzeptionellen Projektaufbaus und der geplanten Umsetzung des Planungsauftrages im Hinblick auf die Projektorganisation:- Beschreibung Projektdurchführung - Zusammenarbeit mit AG und Abstimmung mit Projektbeteiligten - Kosten- und Terminmanagement und Zeitplanung - Kommunikation/ notwendige Abstimmungen mit Auftraggeberin, künftigen Nutzern, Fachbehörden, Fachplanern und baufachlichem Prüfer - Maßnahmen zur Sicherstellung personeller Verfügbarkeit: (Zahl und Verfügbarkeit MA, Vertretungsregelung) - örtliche Präsenz in der Planungs- und Ausführungsphase Eine auf das Projekt bezogene Erläuterung mit beispielhafter Darstellung einer vergleichbaren Referenz im Hinblick auf eine qualitätsvolle, termin- und kostengerechte Bearbeitung der Gesamtleistung wird gewünscht. - 30 Punkte: sehr gute, nachvollziehbare und auf das Projekt bezogene Ausführungen zur Projektstruktur und zum Projektmanagement - 18 Punkte: gut nachvollziehbare und größtenteils stimmige Ausführungen - 6 Punkte: Ausführungen sind unvollständig, bleiben allgemein oder lassen nur eine geringe Auseinandersetzung mit den Rahmenbedingungen des Projektes erkennen - 0 Punkte: Ausführungen zu verlangten Aspekten fehlen zum Teil und/oder sind inhaltlich nicht auf das vorliegende Projekt anwendbar

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 30

Kritérium:

Typ: Kvalita

Jméno/název: Herangehensweise an die Aufgabe

Popis: Bewertet wird die die Nachvollziehbarkeit des konzeptionellen Projektaufbaus und der Durchführung, das Aufgabenverständnis sowie die inhaltliche Auseinandersetzung mit der Aufgabenstellung. Eine auf das Projekt bezogene Erläuterung mit beispielhafter Darstellung einer vergleichbaren Referenz im Hinblick auf eine qualitätsvolle, termin- und kostengerechte Bearbeitung der Gesamtleistung wird gewünscht. - 40 Punkte: sehr gute und nachvollziehbare, auf das Projekt bezogene Ausführungen zu den Rahmenbedingungen des Auftrags und zur Herangehensweise lassen ein sehr gutes Aufgabenverständnis erkennen - 24 Punkte: gut nachvollziehbare und größtenteils stimmige, auf das Projekt bezogene Ausführungen zum Aufgabenverständnis, die beschriebene Herangehensweise ist plausibel - 8 Punkte: die Ausführungen bleiben allgemein und lassen nur eine geringe Auseinandersetzung mit der Planungsaufgabe erkennen - 0 Punkte: Ausführungen zu den verlangten Aspekten fehlen zum Teil und/ oder sind inhaltlich nicht auf das vorliegende Projekt anwendbar

Kategorie kritéria pro zadání s váhou: Váha (body, přesně)

Číslo spojené s kritériem pro zadání zakázky: 40

5.1.11. Zadávací dokumentace

Jazyky, v nichž je oficiálně k dispozici zadávací dokumentace: němčina

Lhůta pro vyžádání dalších informací: 12/10/2026 23:59:59 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Adresa zadávací dokumentace: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9Y61HXSK/documents>

Komunikační kanál ad hoc:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9Y61HXSK>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9Y61HXSK>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 20/10/2026 13:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 2 Měsíce

Informace, které lze doplnit po uplynutí lhůty pro předkládání návrhů:

Podle uvážení kupujícího mohou být některé chybějící dokumenty týkající se uchazeče předloženy později.

Další informace: Nicht wertungsrelevante Unterlagen können nach Ermessen der Auftraggeberin nachgefordert werden.

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Elektronická fakturace: Povolena

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ne

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Informace o lhůtách pro přezkum: Rechtsbehelfe sind innerhalb von 10 Kalendertagen einzureichen.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Stadt Kremmen

Organizace přijímající žádosti o účast: Stadt Kremmen

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Stadt Kremmen

Registrační číslo: 12-121014993885230-02

Poštovní adresa: Am Markt 1

Obec: Kremmen

PSČ: 16766

Nižší územní jednotka země (NUTS): Oberhavel (DE40A)

Země: Německo
Kontaktní místo: Bauamt
E-mail: sylvester@kremmen.de
Telefon: +49 33055-99865
Fax: +49 33055-99866
Internetová adresa: <http://www.kremmen.de>

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

Organizace přijímající žádosti o účast

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Registrační číslo: t:03318661719

Poštovní adresa: Heinrich- Mann- Allee 107

Obec: Potsdam

PSČ: 14473

Nižší územní jednotka země (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Země: Německo

E-mail: Vergabekammer@MWAE.brandenburg.de

Telefon: +49 331866-1719

Fax: +49 331866-1652

Internetová adresa: <https://mwae.brandenburg.de>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrační číslo: 0204:994-DOEVD-83

Obec: Bonn

PSČ: 53119

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Země: Německo

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Úlohy této organizace:

TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 21d51fc0-d44e-49b6-994b-e6a9ecc383cd - 01

Druh formuláře: Zadávaní

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 14/09/2026 15:51:25 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina

Číslo zveřejnění oznámení: 636177-2026

